

StudyGoldCoast Homestay & Accommodation Centre Homestay Application Form



StudyGoldCoast

PERSONAL DETAILS (个人信息)

Family Name: _____ Given Name: _____
姓 名
Nationality: _____ DOB: _____ Gender: Male Female
国籍 生日 日/月/年 性别 男性 女性
Address: _____
地址
Phone: _____ Fax: _____
电话号码 传真号码
Mobile Phone: _____ Email: _____
手机号码 电子邮箱

ABOUT YOU (关于你)

Level of English: _____ Language Spoken: _____
英语能力 母语
How long do you plan to stay at the homestay (Eg. 4 weeks or for the length of course): _____
你打算在住宿家庭住多久? (如: 4周或到课程结束)
Do you enjoy the company of children? Yes No
你喜欢有孩子的家庭吗?
Do you like pets? Yes No
你喜欢宠物吗?
Do you smoke? Yes No
你抽烟吗?
Have you ever lived in another country? Yes No
你在其它国家生活过吗?
Do you have any allergies? Yes No Please give details _____
你有什么过敏症状吗? 请写下详细症状
Do you have any special needs? Yes No Please give details _____
你有其它特殊要求吗? 请写下详细要求内容
What are you favourite activities? _____
你最喜欢的活动是什么?

AGENT DETAILS (代理机构联络信息)

Company: _____ Agent Name: _____
公司名称 代理机构名称
Telephone: _____ Fax: _____
电话号码 传真号码
Email: _____
电子邮箱

DETAILS FOR NEXT OF KIN (家属联络信息)

Contact Name: _____
联系人姓名
Address: _____
地址
Telephone: _____ Fax: _____
电话号码 传真
Email: _____
电子邮箱

PLACE OF STUDY (学习的地方)

Name of school: _____
学校名称
Location: _____ Email: _____
所在地 电子邮箱
Course Start date: _____ Homestay Start date: _____
课程开始日期 住宿家庭入住日期

Are you going to continue studying on the Gold Coast after completing your initial course? Yes No

完成你最初的课程之后，你打算继续在黄金海岸学习吗？

Where? _____
哪里？

GUARDIANSHIP DETAILS (For under 18's only) (监护者联络信息，针对 18 岁以下学生)

Contact Name: _____

联系人姓名

Address: _____

地址

Telephone: _____ Fax: _____

电话号码

传真号码

Email: _____

电子邮箱

MEDICAL CONDITION (医疗状况)

Do you have any medical condition/disability that we need to know about to provide for your well being?

你有任何医疗或身体障碍引起的要求，需要我们提供吗？

Do you have any allergies? Yes _____ No

你有任何过敏症状吗？

请写下详细症状

Medication taken? Yes _____ No

你接受过任何药物治疗吗？

请写下详细内容

Mention here any considerations you wish to be taken into account when dealing with your application?

其它特殊事项？

PRICE LIST

HOMESTAY (住宿家庭)

	PACKAGE 1 2 meals a day x 7 一日两餐 (周)	PACKAGE 2 2 meals a day x 5 + 3 meals weekends 一日两餐 (平日) 一日三餐 (周末)	TRANSPORT 交通接送 study tours only
Over 18yrs Single 18 岁以上 (一人)	\$210pw 每周 \$210	\$220pw 每周 \$220	From \$30pw 每周 \$30 ~

- Please circle your package choice.
请在选择的种类上画圈。
- Group or Study Tours may be negotiable depending on numbers.
根据成员人数，团体费用可以协商。
- Four (4) weeks payable in advance to HomeStay Family upon arrival or as agreed

with coordinator.

除经协调人同意外，在到达之后提前支付 4 周的费用给住宿家庭。

We can arrange student or apartment accommodation if this is required however prices will vary on availability and time of year. Please contact our office for more information.

我们可以安排学生公寓住宿，请联络我们了解费用有关信息。

AIRPORT PICKUP (接机)

Is Airport pickup required?

Brisbane Airport = \$135
布里斯班机场 = \$ 135

Yes No

Airport: _____
机场

Arrival Date: _____
到达日期

Gold Coast Airport = \$75
黄金海岸机场 = \$ 75

Yes No

Arrival Time: _____
到达时间

Flight No: _____
航班号

PAYMENT INFORMATION (费用支付信息)

Note: All prices subject to change and may vary if coming via another organisation.

注意：如果来自团体或其它代理机构，费用有所不同。

Brisbane Airport 布里斯班机场	\$135.00
Gold Coast Airport 黄金海岸机场	\$ 75.00
+ Placement Fee 安排费用	\$200.00
TT Fee (Required if payment sent by TT) TT 手续费	\$ 30.00
Total (Please Complete) 共计	\$.....

Select your payment method for the TOTAL amount:
所有费用支付方式如下:

* Enclosed is a:

Bank Draft or cheque (payable to StudyGoldCoast Homestay & Accommodation Centre)

Faxed copy of a Telegraphic Transfer to National Bank, Ashmore City Branch, BSB: 084 510 AC: 55 997 2097

Please debit my Bankcard MasterCard Visa
+ 5% surcharge on credit card

CARDHOLDERS NAME: 持卡人姓名	EXPIRY DATE: 有效期
CARD NUMBER: 卡号	SIGNATURE: 签名

TERMS & CONDITIONS (期间及条件)

Unless prior agreement has been made with an education provider, students are required to pay the host family upon arrival in Australia for the first four weeks of accommodation – this is not refundable. If the student is studying for less than 4 weeks the length of stay will be equivalent to the length of course or as organised by the tour coordinator or education provider. StudyGoldCoast Homestay & Accommodation Centre must be notified of the length of stay.

除非预先经过教育机构或代理机构的同意，学生在到达澳大利亚之后，要提前支付给住宿家庭 4 个星期的费用，这些费用是不退还的。假如学生的停留时间少于 4 个星期，我们将根据学习课程的长短安排住宿时间，或根据团队协调人和教育机构的安排。学生的住宿期限必须通知 StudyGoldCoast Homestay & Accommodation Centre.

Please note that this document constitutes a contract between the Homestay family and the student for an initial period of 4 weeks unless another agreement has been reached prior to placement. After the initial period the family and the student can agree to continue the arrangement or the student or family may seek other arrangements. The StudyGoldCoast accommodation coordinator is available should the student wish to seek other types of accommodation.

请注意，这份文件构成一份住宿家庭和学生之间的在最初的 4 个星期的契约。4 个星期后，学生可以同意继续住宿或选择其他的住宿家庭。

Note: All prices are subject to change and may vary if application is placed through another organisation.

注意：如果来自团体或其它代理机构，费用有所不同。

CANCELLATION FEE (取消金)

A \$100 Fee will be charged when an application is cancelled within 7 days of student arriving.

假如学生在到达后 7 天之内取消申请，要支付 A\$ 100 取消金。

PLACEMENT FEE

Placement fee is \$200 per student payable to StudyGoldCoast HomeStay and Accommodation Centre upon submission of the Accommodation Application.

安排住宿的手续费是 A\$ 200.

DECLARATION (宣言)

I, (name) will advise the StudyGoldCoast Homestay & Accommodation Centre immediately if I change any arrival details, no longer require accommodation or cancel my enrolment at my place of study.

我(姓名)会立即通知 the StudyGoldCoast Homestay & Accommodation Centre,假如我更改以下内容: 抵达细则, 中止住宿要求或取消学习。

Signature:..... Date:.....
签名 日期